

Der Bürgermeister



Markt Schwanstetten Rathausplatz 1 90596 Schwanstetten

Herrn
Michael König
1. Vorsitzender Freundeskreis La Haye du Puits e. V.
Rother Str. 19
90596 Schwanstetten

Schwanstetten, 6. Juli 2014

Herzlichen Glückwunsch zum 25-jährigen Vereinsjubiläum

Lieber Michael,
liebe Partnerschaftsfreunde,

persönlich und auch namens der Marktgemeinde übermittle ich herzliche Glückwünsche zum 25-jährigen Bestehen des Freundeskreises La Haye du Puits, danke auch für 25 Jahre treibende Kraft der Partnerschaft mit unseren Freunden aus der Normandie und vielen Dank für 25 Jahre hervorragende wie vertrauensvolle Zusammenarbeit mit dem Markt Schwanstetten.

Die Begegnungen und der Austausch der Menschen aus Schwanstetten in Deutschland und La Haye du Puits in Frankreich trägt im kleinen dazu bei, dass die Menschen in Europa, und hier vor allem aus Deutschland und Frankreich, nicht nur näher zusammenkommen, sondern es geht auch darum, dass der kulturelle Reichtum und die sprachliche Vielfalt, die die jeweiligen Bürger aus Schwanstetten und La Haye du Puits einbringen können, sich auch gegenseitig näher bringen. Somit tragen wir auch dazu bei, dass auf kommunaler, lokaler Ebene ein europäisches Bürgerbewusstsein gefördert wird.

Ohne Frage dürfen als Geburtshelfer der Partnerschaft die Fußballer vom 1. FC Schwand und SMH Footbal La Haye du Puits genannt werden. Nach Unterzeichnung der Partnerschaftsurkunde fanden zahlreiche gegenseitige Besuche, Begegnungen und Austausche statt. An den Märkten in Schwanstetten und in La Haye du Puits werden heimische und lokale Produkte den jeweiligen Bürgerinnen und Bürger vor Ort präsentiert, dabei haben sich Feuerwehrleute, Sportler, Chöre und Vereinsvertreter kennen und schätzen gelernt.

Ein arabisches Sprichwort lautet:

„Der Frieden gelingt durch Verständigung, nicht durch Vereinbarung.“

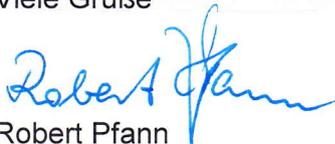
Der Frieden kann nicht befohlen werden, sondern man muss ihn leben. Und genau da setzt die Partnerschaft an:

- Menschen zusammenbringen
- Miteinander reden
- Von einander lernen
- Einander vertrauen
- Miteinander handeln

In diesem Sinne wollen wir weiterhin an einer verbindenden Partnerschaft arbeiten und zusammen mit den Bürgerinnen und Bürgern, Jugendlichen und gewählten und offiziellen Amtsträgern in und aus Schwanstetten und La Haye du Puits ein Beispiel geben, wie mit Begegnung, Austausch und Zusammenarbeit ein demokratisches und friedliches Europa gefördert werden kann.

Allen, die sich damals wie heute mit persönlichem Engagement im Freundeskreis für die Partnerschaft ehrenamtlich eingebracht haben und immer noch einbringen, verdienen Respekt und hohe Anerkennung. Ich sage dafür ein herzliches Vergelt's Gott und wünsche dem Verein weiterhin engagierte Unterstützer und viele Jahre der erfolgreichen Begegnungen mit unseren französischen Freunden.

Viele Grüße



Robert Pfann
Erster Bürgermeister